

好妈妈好孩子 儿童系列丛书:世纪经典童话

灰姑娘

随书赠送光盘一张、益智手册一本

超前开发智商 注重培养情商



世界知识出版社
英语沙龙杂志社总策划

图书在版编目 (CIP) 数据

灰姑娘 / 经纬文化有限公司企划. — 北京: 世界知识出版社, 2005.11

(好妈妈好孩子儿童系列丛书)

ISBN 7-5012-2711-X

I. 灰... II. 经... III. 汉语拼音—儿童读物

IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 131331 号

图字: 01-2004-6249

灰姑娘

HUI GU NIANG

策 划: 吴龙森 刘振海 郭 磊

王瑞晴 原业伟 李飞燕

责任编辑: 王瑞晴

文字编辑: 原业伟 李飞燕

创意设计: 原业伟

装帧设计: 勾建山 卢 萃

责任出版: 苏灵芝

排 版: 萨隆文化交流中心 张远航 杨志辉

社 址: 北京市东城区干面胡同 51 号 100010

定 价: 13.80 元

编辑部电话: 010-65228771

发行部电话: 010-65265906

010-65233277

邮购部电话: 010-85114887

印 刷: 世界知识印刷厂

开 本: 889 × 1194 毫米 1/16

出版发行: 世界知识出版社

印 张: 2.5

版 次: 2006 年 1 月第一版

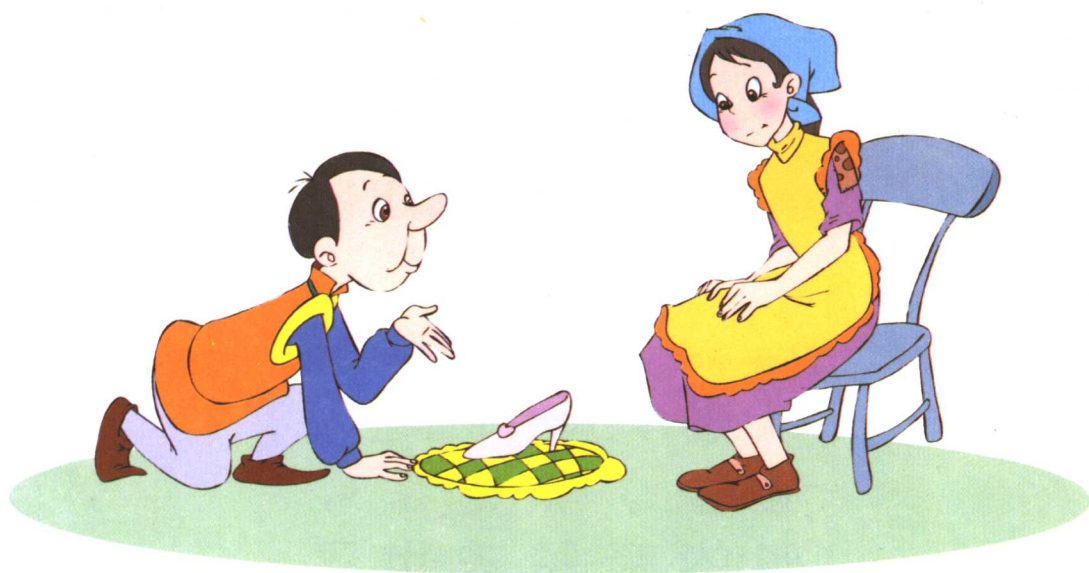
2006 年 1 月第一次印刷

盗版举报电话: 010-65129295

版权所有 盗版必究

世纪经典童话

灰姑娘



世界知识出版社出版
英语沙龙杂志社总策划



灰姑娘



cóng qián yǒu yí gè shāng rén

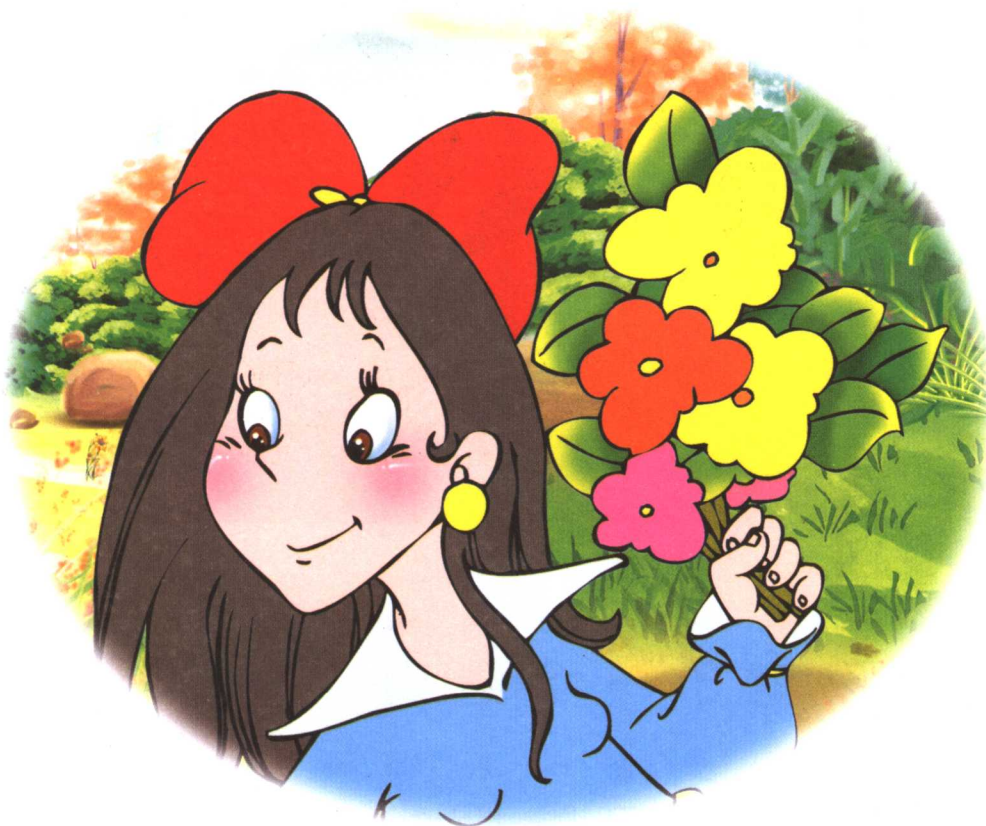
从前有一个商人，

tā de qī zi qù shì le

他的妻子去世了。



huī gū niang

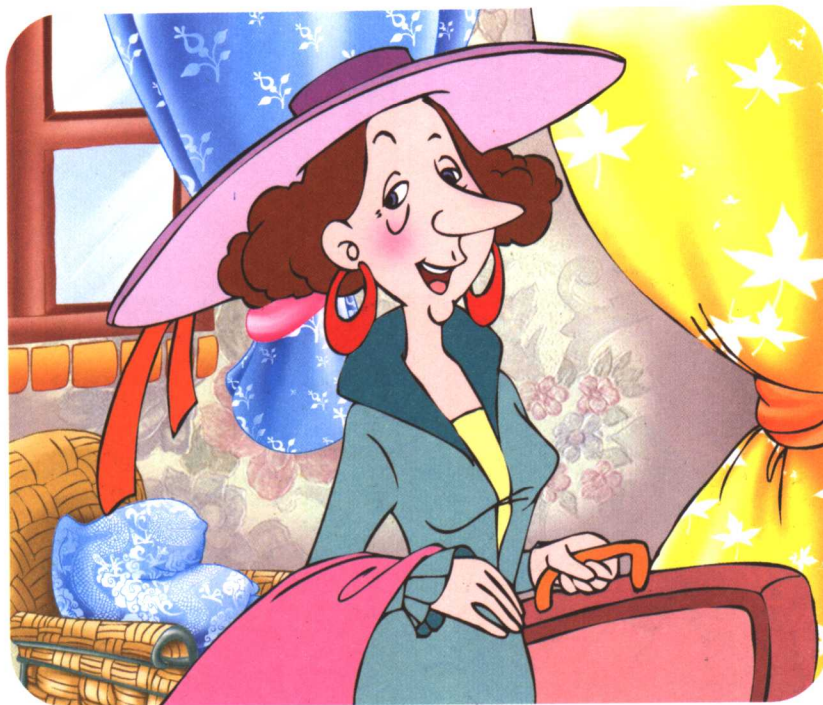


liú xià yí gè měi lì shàn liáng de xiǎo nǚ ér
留下一个美丽、善良的小女儿。





灰姑娘



nǚ hái yǒu le yí gè jì mǔ
女孩有了一个继母。

hái yǒu liǎng gè chǒu lòu ér tān xīn de jiě jie
还有两个丑陋而贪心的姐姐。





fù qīn chū mén qù zuò shēng yì le
父亲出门去做生意了。

dà jiě wǒ yào tā de qún zi
大姐：“我要她的裙子。”

èr jiě wǒ yào tā de mào zi
二姐：“我要她的帽子。”

jì mǔ nǐ men xǐ huān shén me jiù ná ba
继母：“你们喜欢什么就拿吧。”



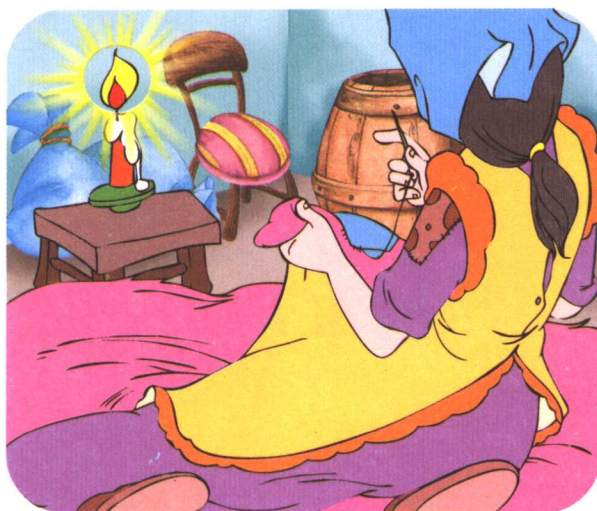


灰姑娘



kě lián de xiǎo nǚ hái bèi gǎn dào chú fáng lì zuò suǒ yǒu
可怜的小女孩被赶到厨房里做所有
de gōng zuò chuān zhe pò jiù de yī fu
的工作，穿着破旧的衣服。

zhǔ wán fàn hái yào xǐ yī fu
煮完饭还要洗衣服。





dà jiě āi yā nǐ hǎo zāng
大姐：“哎呀，你好脏。”

èr jiě nǐ shì yí gè huī gū niang
二姐：“你是一个灰姑娘。”





灰姑娘



wáng zǐ zhǎng dà chéng rén le

王子长大成人了。

guó wáng wèi tā jǔ bàn shèng dà de wǔ huì

国王为他举办盛大的舞会。

wáng hòu wǒ de ér zi hǎo yīng jùn a

王后：“我的儿子好英俊啊。”



huī gū niang



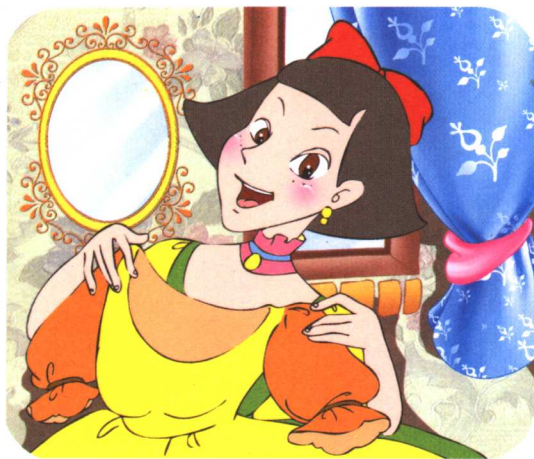
lín guó de gōng zhǔ shòu dào le yāo qǐng guó nèi
邻国的公主受到了邀请；国内
suǒ yǒu de nǚ hái yě shòu dào yāo qǐng
所有的女孩，也受到邀请。

shì cóng wáng zǐ yào cóng nǚ
侍从：“王子要从女
hái zhōng xuǎn xīn niáng
孩中选新娘。”





灰姑娘



dà jiě wǒ yào chuān jīn sè de cháng qún
大姐：“我要穿金色的长裙，

wáng zǐ huì xǐ huān wǒ de
王子会喜欢我的。”

èr jiě wǒ yào chuān hóng sè de xié zi
二姐：“我要穿红色的鞋子，

wáng zǐ huì xǐ huān wǒ de
王子会喜欢我的。”





dà jiā dōu zhǔn bèi dào wáng gōng qù
大 家 都 准 备 到 王 宫 去 。

dà jiě huī gū niang kuài bāng wǒ shū tóu
大 姐：“灰 姑 娘，快 帮 我 梳 头。”

èr jiě huī gū niang kuài bāng wǒ lā la qún biān
二 姐：“灰 姑 娘，快 帮 我 拉 拉 裙 边。”





huī gū niang

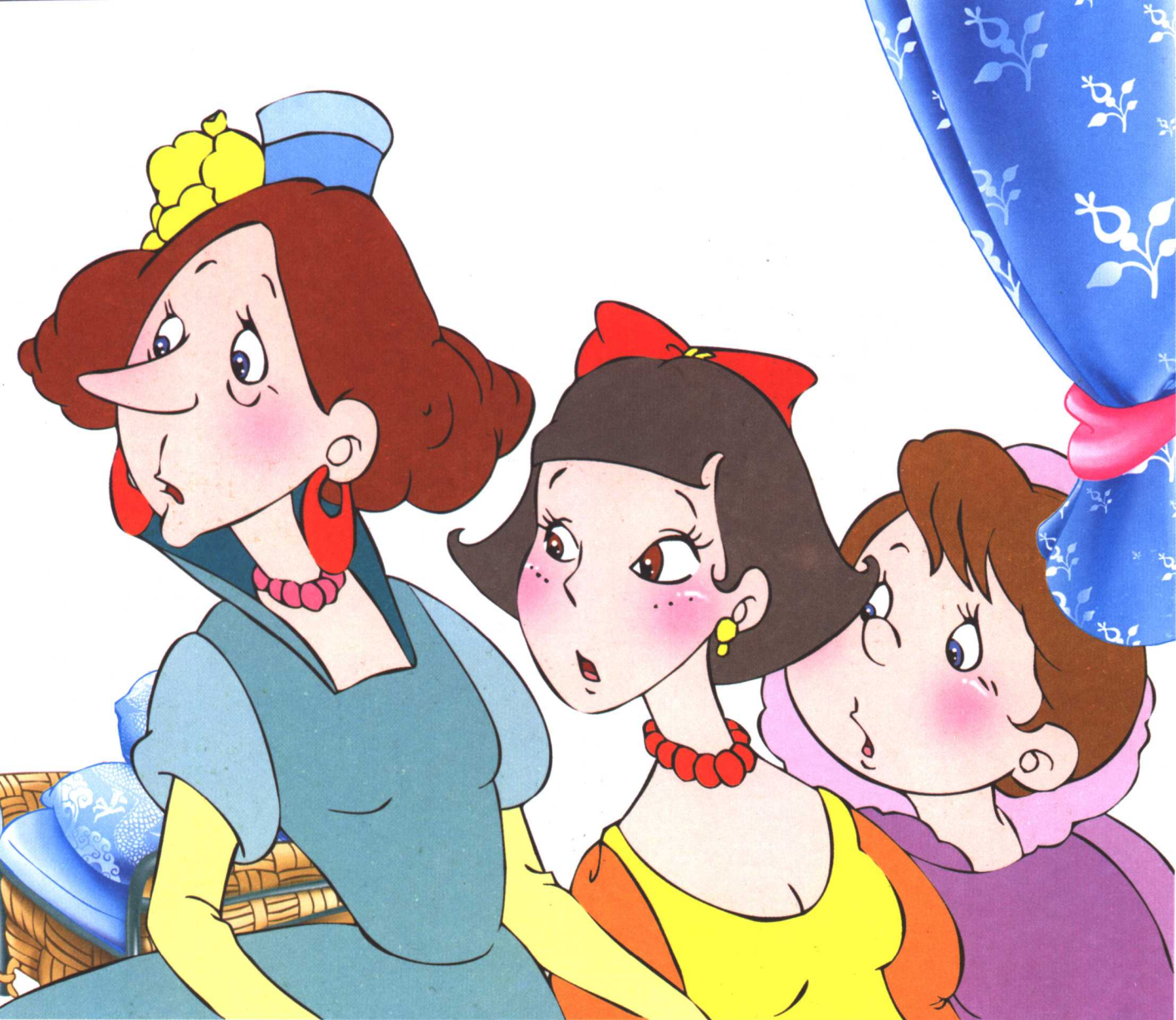
灰姑娘：

qǐng wèn

wǒ néng qù cān jiā wǔ huì ma

“请问，我能去参加舞会吗？”





jì mǔ hǎo dà de dǎn zi nǐ zhè
继母：“好大的胆子！你这

yàng de rén zhǐ pèi dài zài zhè lǐ
样的人只配待在这里。”

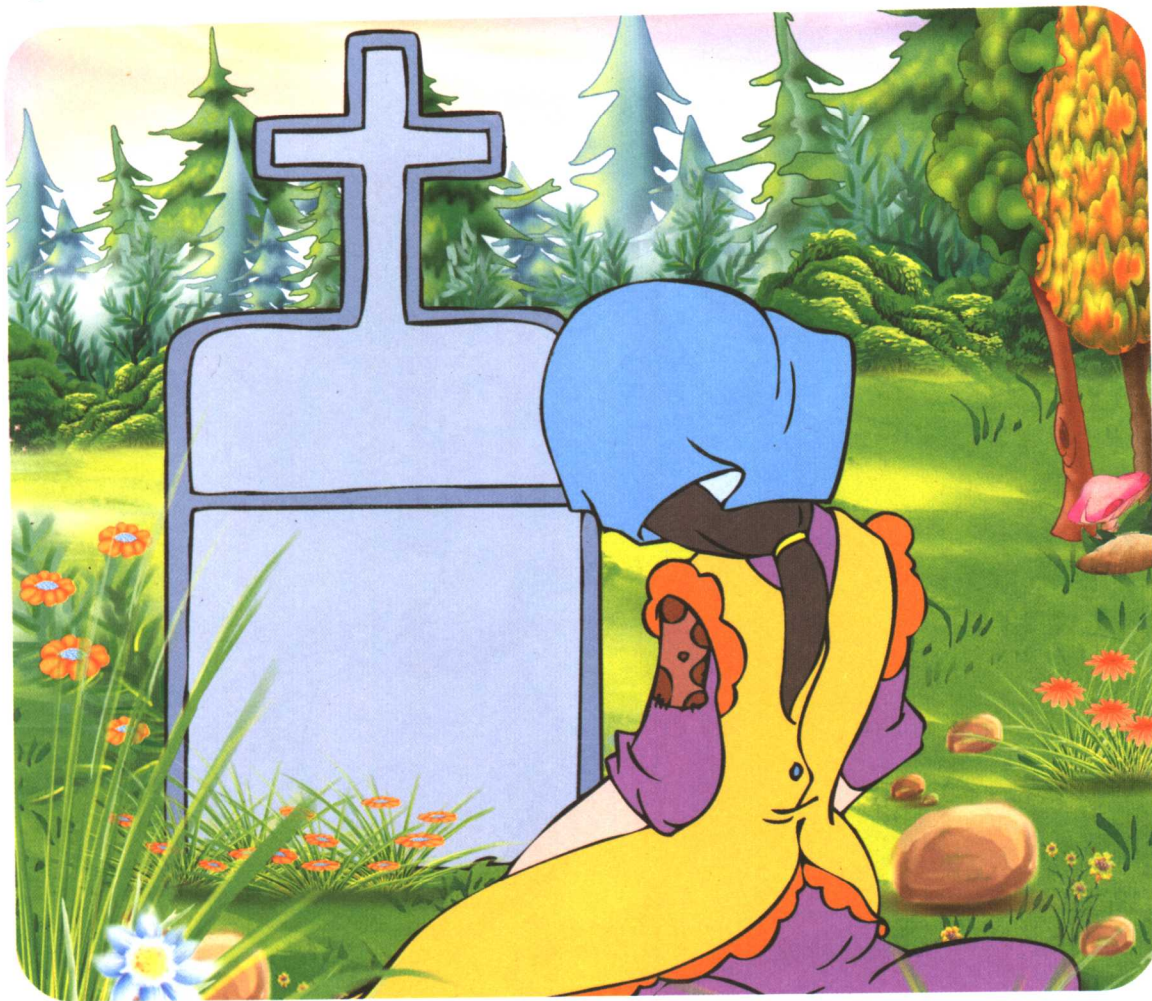
jiě jie men nǐ jiù dāi zài chú
姐姐们：“你就待在厨

fáng lǐ ba
房里吧。”





灰姑娘



huī gū niang liú zhe lèi lái dào mā ma mù qián
灰姑娘流着泪来到妈妈墓前。

tā hěn xiǎng niàn mā ma
她很想念妈妈。

huī gū niang wǒ hǎo xiǎng jiàn jiàn wáng zǐ ya
灰姑娘：“我好想见见王子呀。”





tū rán yí dào shǎn guāng yí wèi xiān nǚ chū xiàn le
突然一道闪光，一位仙女出现了，

shǒu li wò zhè shǎn shǎn fā guāng de mó zhàng
手里握着闪闪发光的魔杖。

xiān nǚ kě lián de hái zi ràng wǒ lái bāng zhù nǐ
仙女：“可怜的孩子，让我来帮助你。”

